

**Gerhard von Holt**

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei



21683 Stade-Bützfleth  
Obstmarschenweg 349  
Telefon 0 41 46/364  
Telefax 0 4146/1680  
Internet: www.gerhardvonholt.de  
eMail: info@gerhardvonholt.de

# Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 26.01.2008

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 10/ Jg. 10

## Heimspiele in Drochtersen

**Sonntag, 27.01.2008**

**11: 15** Frauen Kreisklasse

2. Damen : Stade 3

**13:00** männl. Jgd. C

mJC 2 : Stade a. K.

**15: 00** Frauen Kreisoberliga

1. Damen : Walle Bremen

**17:00** Männer Verbandsliga

1. Herren : Grambke Bremen

## Keine Heimspiele in Bützfleth

in den nächsten beiden  
Wochen



Saskia v. Schaik, weibliche Jugend B, im Spiel gegen den VfL Stade

Foto: R. Ohm

In dieser Ausgabe  
Beilage von  
**Partyservice Horwege**

Das nächste  
Handball Blatt  
erscheint am  
**09.02.2008**

## Public Viewing zur Handball-EM?

Am Sonntag spielt um 17:00 Uhr in der Drochterser Sporthalle unsere 1. Herren gegen Grambke. Und wer spielt zur gleichen Zeit in Lillehammer? Wenn die deutsche Nationalmannschaft den Sprung ins Finale schaffen sollte, dann wird es vermutlich am Sonntag eine kleine Veränderung im Heimspielplan geben.

Die HSG wird sich bemühen, das Herrenspiel um eine Stunde nach hinten zu verschieben. Im Anschluss an das Spiel unserer Damen gegen den Tabellenführer aus Walle wird in der Halle schnell eine große Leinwand aufgebaut und wie schon bei der WM gibt es dann EM-Handball vom Feinsten aus Norwegen.

Das Herrenspiel wird anschließend um 18:00 Uhr angepfiffen und wir hoffen, dass die m.i.b. endlich nicht nur gut spielen, sondern ihre Leistung auch in Pluspunkte verwandeln können. Falls es „Public Viewing zur EM“ gibt, wird das kurzfristig in Bützfleth und Drochtersen am Freitag und Samstag plakatiert.



TECHNISCHE SYSTEME

**NDB ELEKTROTECHNIK GmbH & Co. KG**  
Robert-Bosch-Straße 11 · 21684 Stade  
Telefon 04141 523-01

Elektrotechnik

Elektroinstallation

Blitzschutz und Erdungsanlagen

Sicherheitstechnik

Kommunikationstechnik

Datennetze

Photovoltaik

## Potz Blitz

Blitzschutz und Erdungsanlagen – Personenschutz, Gebäudeschutz, Technikschutz. Wir haben das Wissen und die Technik – Naturgewalten und Überspannungen können Ihnen nichts mehr anhaben.

Wir planen das für Sie, wir installieren das für Sie, wir modernisieren das.

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

STADE

SCHWERIN

BERLIN

## Anti **L**angfinger!

Wir machen Ihr Heim sicher!  
Informieren Sie sich jetzt über die  
innovative Einbruchmeldeanlage:  
SCHÜCO-Home-Control

[lindemann-stade.de](http://lindemann-stade.de)

Fenster

Türen

Beschläge

Meldeanlagen



Bauunternehmen  
Schlüsselfertigbau  
Fensterbau  
Metallbau

**LINDEMANN**



**SCHÜCO**

Klarenstrecker Damm 23 21684 Stade  
Ausstellung & Beratung: 04141 526-0



## Stader Saatzeit eG

Raiffeisen - Haus- u. Gartenmärkte

**Ihr leistungsstarker Partner für:**

- Landwirtschaftliche Bedarfsartikel
- Treibstoffe, Heizöl und Holzbrennstoffe
- Tankstellen
- Haus- und Gartenmarktartikel
- Baustoffe

*Wir erweitern  
unser Angebot!*

**Bützfleth** - Alte Chaussee 127 - Tel. 04146 462  
[www.stader-saatzeit.de](http://www.stader-saatzeit.de) - E-mail: [info@stader-saatzeit.de](mailto:info@stader-saatzeit.de)

**MÖBELHAUS MEYER**  
Tischlerei • Möbelhandel • Bestattungen  
**Ihre Wünsche...**  
**... entscheiden!**

Inh.: Gretel und Peter Frank  
Obelmarschenweg 263  
21683 Stade-Bützfleth  
Telefon: 04146/209  
[www.moebelhausmeyer.de](http://www.moebelhausmeyer.de)

Sparkassen-Finanzgruppe

# Sparkasse. Gut für Bützfleth.

 **Sparkasse  
Stade-Altes Land**

Die SPARKASSE STADE-ALTES LAND ist und bleibt mit fast 500 Mitarbeitern und 21 Geschäftsstellen der wichtigste Finanzdienstleister in der Region. Wir unterstützen kulturelle, sportliche und soziale Zwecke. So begleiten wir das Bützflether Handballblatt mit dieser Anzeige. Das ist gut für Bützfleth. Besuchen Sie uns in unserer Geschäftsstelle im Obstmarschenweg oder auch unter [www.sparkasse-stade-altes-land.de](http://www.sparkasse-stade-altes-land.de).



# Jahreshauptversammlung der Feuerwehr

## Viele Einsätze im vergangenen Jahr für die Bützflether Wehr

### Mitgliederbestand

Insgesamt 130 Mitglieder, davon sind  
78 in der aktiven Feuerwehr  
23 in der Jugendabteilung  
29 in der Altersabteilung

### Mitgliederbewegung

3 Neuzugänge und 4 Austritte, hauptsächlich wegen Wohnortwechsel

### Fortbildungslehrgänge

3 x Erste Hilfe Lehrgang  
2 x Sprechfunk  
2 x Maschinisten  
2 x Atemschutzgeräteträger  
1 x Gerätewart  
1 x Gruppenführer I  
1 x Gruppenführer II  
1 x ABC-Einsatz  
1 x Rettungssanitäter  
1 x Technische Hilfeleistung  
2 x Brandbekämpfung auf Seeschiffen  
16 x Kettensägenlehrgang Teil I u. II

### Einsätze

Insgesamt 20 Brandbekämpfungen, davon  
4 Entstehungsbrände  
12 Kleinbrände  
2 Mittelbrände  
2 Großbrände  
49 Hilfeleistungen u. sonstige Einsätze, davon  
5 Verkehrsunfälle  
5 Sturmschäden  
4 Wasser im Gebäude  
11 Sicherheitsw./Umzugsbegl.  
3 Türöffnungen  
2 Öl auf Elbe  
19 sonstige Einsätze  
7 Alarmübungen  
Bei einer Schadenssumme von 476.100 Euro wurden Werte in Höhe von 1.202.000 Euro erhalten.

2 Personen konnte in lebensbedrohlichen Notlagen geholfen werden

Zu einer Jahreshauptversammlung gehört auch immer ein Rückblick auf das vergangene Jahr. Ganze 15 835 Stunden ehrenamtlicher Arbeit wurde von den Mitgliedern der aktiven Feuerwehr geleistet. Neben einer Menge Routine gab es auch einige spektakuläre Einsätze.

Das Jahr begann mit viel Wind und entsprechenden Sturmschäden. Im Februar gab es zwar wenige Einsätze, aber dafür hieß es einmal „Feuer auf der Elbe“ und einmal „Öl auf der Elbe“. Die praktische Arbeit klappte gut, aber die Kooperation zwischen den verschiedenen Einsatzstellen - auf der Elbe können schnell einmal die Länder Niedersachsen, Hamburg und Schleswig-Holstein betroffen sein - kann noch optimiert werden.

Im April mit der Brandstiftung im Kindergarten gleich der nächste große Einsatz. Beim Eintreffen der Feuerwehr schlugen bereits die Flammen aus dem Erdgeschoss. Nur mit Mühe und mit hohem Personalaufwand unter Atemschutz konnte ein Ausbreiten auf den Dachstuhl des Hauptgebäudes verhindert werden.

Die Sommermonate verliefen glücklicherweise ohne große

Einsätze. Einmal stand das Wasser im Freibad auch im Technikraum, eine verletzte Person im Rotorraum einer Windkraftanlage konnte doch noch ohne Hilfe der Feuerwehr den Abstieg bewältigen, dreimal wurde die Wehr zum brennenden Altpapiercontainer in Götzdorf gerufen. Mehr als 15 mal waren die Bützflether Feuerwehrmänner bis Juli im Einsatz.

Im August standen dann „kulturelle“ Verpflichtungen im Vordergrund. Unterstützung für den Schützenverein mit mehreren Umzugsbegleitungen, sowie Brandwache und die Verkehrslenkung zur Oper und einem Achim Reichel Konzert in Grauerort wurde übernommen.

Während einer laufenden Übung im Oktober hieß es plötzlich für Asselermoor „Dachstuhl brennt“. Die gesamte Ortsfeuerwehr kam bei der Bekämpfung des Großfeuers zum Einsatz. Ausserdem beteiligte man sich auf dem Löschschlepper „Bützfleth“ an einer groß angelegten Übung der DOW Chemical am Industrianleger.

Das Jahr ging zu Ende mit dreimaligem Besuch des brennenden Altpapiercontainers in Götzdorf.



Foto: K.-J. Hartlef

Der Schlepper „Bützfleth“ liegt im Industriehafen und ist für Einsätze auf der Elbe ausgerüstet. Rund um die Uhr sind ein Kapitän und ein Maschinist an Bord. Die feuerwehrtechnische Besatzung wird von der Freiwilligen Feuerwehr Bützfleth gestellt. Alle Mitglieder der hiesigen aktiven Wehr haben besondere Schulungen für Einsätze auf dem Wasser absolviert. Im vergangenen Jahr gab es zwei Einsätze und eine Übung auf der „Bützfleth“



Foto: E. Bube

### Beförderungen zum Hauptfeuerwehrmann

Nach mehrjährigem Dienst in der aktiven Feuerwehr, etlichen Fortbildungen und erfolgreich bestandener Abschlussprüfung stand einer Beförderung nichts mehr im Wege. Ortsbrandmeister Matthias Dreyer (links) verlas die Beförderungsurkunden für Sebastian Junge, Marco Schmid und Jan Plath (v. r.)



Foto: E. Bube

Im Dezember diesen Jahres geht die Amtsperiode von Ortsbrandmeister Matthias Dreyer zu Ende. Wahl und Ernennung eines Nachfolgers unterliegen einem relativ langwierigen Verfahren. Um nicht eine zusätzliche Mitgliederversammlung einberufen zu müssen, wurde also schon jetzt gewählt. Einstimmig und ohne Enthaltungen wurde Matthias Dreyer in seiner Amtszeit bestätigt.

**GÜREL®**  
www.guerel.de  
Automobile GmbH & Co. KG  
**Automobile • Nutzfahrzeuge**  
Ankauf • Verkauf • Finanzierung • Leasing

Dipl.- Ing. Selahattin Gürel  
Glückstädter Straße 25  
21682 Stade/Germany  
Tel. 0049 (0)4141-981651  
E-Mail: info@guerel.de

Meisterbetrieb **Kreativ** Gartenbau **Mirowsky**  
drinnen und draussen  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel. (041 46) 2 07 - Fax 2 37

**Herren****1. Herren (Verbandsliga)**

1 TuS Wagenfeld	14 410:352	24: 4
2 TV Oyten	15 444:395	22: 8
3 TV Grambke Bremen	15 401:360	22: 8
4 SG Neuenhaus/Uelsen	15 438:397	21: 9
5 TSV Daverden	15 406:383	19:11
6 HSG Delmenhorst	15 430:404	18:12
7 TSV Bremervörde 2	15 421:439	16:14
8 VfL Fredenbeck 2	15 429:409	14:16
9 OHV Aurich 2	15 466:484	14:16
10 TSV Ottersberg	14 398:412	13:15
11 FC Schüttorf 09	14 371:391	11:17
12 ATS Bexhövede	14 356:396	9:19
13 SG Bremen-Ost	15 363:412	8:22
14 HSG Bützfleth/Drocht.	14 377:413	5:23
15 ATSV Habenhausen 2	15 397:460	4:26

**2. Herren (Kreisliga)**

1 VfL Fredenbeck 4	10 241:221	16: 4
2 VfL Horneburg 3	8 242:184	13: 3
3 VfL Sittensen 1	9 244:227	13: 5
4 VfL Stade 2	11 236:427	9:13
5 VfL Fredenbeck 5	8 343:175	8: 8
6 TuS Zeven	10 224:248	6:14
7 SSV Hagen 1	7 144:167	4:10
8 HSG Bü/Dro 2	7 155:180	1:13

**4. Herren (Kreisklasse 2)**

1 TSV Mulsum	10 234:209	16: 4
2 MTV Himmelfort 2	10 211:184	15: 5
3 SV Beckdorf 4	11 280:238	14: 8
4 MTV Wisch 5	11 271:210	14: 8
5 MTV Wisch 4	10 170:184	12: 8
6 VfL Horneburg 5	10 204:202	12: 8
7 HSG Bü/Dro 4	9 210:193	11: 7
8 VfL Stade 3	9 172:182	6:12
9 TSV Bremervörde 4	10 173:184	6:14
10 TSV Wiepenkathen	11 206:258	6:16
11 TuS Harsefeld 2	11 213:300	0:22

**Oberliga Jgd****Männl. Jugend A (Oberliga Nordsee)**

1 TV Bissendorf-Holte	9 272:236	16: 2
2 HSG Schwanewede/Nk.	10 367:302	16: 4
3 VfL Fredenbeck	10 352:312	15: 5
4 TSG Hatten/Sandkrug	9 305:299	12: 6
5 OHV Aurich	10 352:323	12: 8
6 HSG Wilhelmshaven	12 398:390	12:12
7 TV Grambke Bremen	12 380:379	10:14
8 TS Hoykenkamp	11 314:370	7:15
9 TuS Syke	12 346:383	4:20
10 HSG Bützfleth/Drocht.	9 235:327	0:18

**Weibl. Jugend B (Oberliga Nordsee)**

1 VfL Stade	9 237:160	16: 2
2 Elsflether TB	10 212:169	16: 4
3 HSG Nordhorn	9 176:146	15: 3
4 TV Oyten	11 205:205	11:11
5 Hastedter TSV	8 146:132	10: 6
6 HSG Bützfleth/Drocht.	10 193:199	10:10
7 MTV Aurich	11 221:232	9:13
8 BV Garrel	10 217:226	8:12
9 FC Schüttorf 09	10 174:226	3:17
10 HSG Barnstorf/Dh.	12 199:285	2:22

**Damen****1. Damen (Kreisoberliga)**

1 TuS Walle Bremen	12 288:217	22: 2
2 HSG Bützfleth/Drocht.	11 294:256	19: 3
3 SC Twistringen	11 318:245	16: 6
4 HSG Cluvenhagen/Lw.	12 263:245	16: 8
5 SG Achim/Baden	12 290:257	15: 9
6 TSV Meyenburg	11 251:224	14: 8
7 VfL Stade 2	13 295:293	12:14
8 TSV Morsum 2	12 201:237	9:15
9 VfL Fredenbeck	13 253:277	9:17
10 TV Spaden	13 284:323	9:17
11 TuS Rotenburg	12 240:243	8:16
12 TuS Sulingen	13 285:368	4:22
13 TV Loxstedt	11 175:252	3:19

**2. Damen (Kreisliga)**

1 VfL Stade 3	10 219:130	20: 0
2 SV Beckdorf 1	11 250:126	20: 2
3 TuS Harsefeld 1	11 178:146	14: 8
4 VfL Horneburg 3	11 166:162	12:10
5 TSV Mulsum	11 169:178	12:10
6 Dollerner SC 1	11 152:187	11:11
7 VfL Sittensen 1	10 136:132	10:10
8 HSG Bü/Dro 2	10 149:191	8:12
9 TSV Gnarnenburg	11 142:174	6:16
10 MTV Himmelfort 1	9 117:173	2:16
11 VfL Horneburg 2	11 122:201	1:21

**3. Damen (Kreisklasse)**

1 TSV Bremervörde 2	11 254:111	22: 0
2 Dollerner SC 2	12 249:143	22: 2
3 VfL Sittensen 2	13 223:177	18: 8
4 MTV Wisch 2	11 195:135	16: 6
5 SV Beckdorf 2	11 137:109	12:10
6 VfL Stade 4	12 152:162	12:12
7 TuS Harsefeld 2	12 165:180	11:13
8 TuS Zeven	12 156:178	9:15
9 MTV Himmelfort 2	12 125:178	8:16
10 TuS Oldendorf	12 97:142	7:17
11 TSV Wiepenkathen	12 144:233	3:21
12 HSG Bü/Dro 3	12 89:238	2:22

**Landesliga Jgd****Weibl. Jugend A (Landesliga)**

1 ATSV Habenhausen	12 277:208	19: 5
2 HSG Schwanewede/Nk.	10 226:172	18: 2
3 TSV Altenwalde	12 279:221	17: 7
4 TV Grambke Bremen	12 289:240	16: 8
5 TuS Lemförde	11 231:263	11:11
6 HSG Bruchhausen-V/As.	12 259:284	10:14
7 HSG Cluvenh./Lang.	12 253:272	9:15
8 HSG Bützfleth/Drocht.	11 197:238	8:14
9 TuS Rotenburg	12 239:260	8:16
10 TV Gut Heil Spaden	12 230:322	0:24

**Männl. Jugend B (Landesliga)**

1 TSV Morsum	13 425:342	26: 0
2 Hastedter TSV	12 411:288	19: 5
3 TV Langen	12 334:291	18: 6
4 HSG Barnstorf/Dh I	12 355:341	16: 8
5 HSG Vegesack/Hb.	11 320:317	12:10
6 HSG Barnstorf/Dh II	12 296:308	10:14
7 HSG Bützfleth/Drocht.	12 293:283	9:15
8 VfL Horneburg	11 249:298	5:17
9 TV Gut Heil Spaden	12 310:362	5:19
10 TSV Altenwalde	13 292:455	0:26

**männl. Jugend****Männl. Jugend C - Staffel 1**

1 TuS Zeven 1	11 406:182	22: 0
2 TSV Bremervörde	11 273:221	16: 6
3 VfL Fredenbeck 1	10 282:228	14: 6
4 VfL Fredenbeck 2	10 263:280	9:11
5 HSG Bü/Dro 1	8 202:240	6:10
6 SV Beckdorf	11 256:355	5:17
7 MTV Wisch	11 191:367	0:22

**Männl. Jugend C - Staffel 2**

1 VfL Horneburg	12 347:233	22: 2
2 VfL Stade a.K.	10 294:252	14: 6
3 VfL Sittensen	12 261:271	13:11
4 HSG Bü/Dro 2	11 280:259	12:10
5 TuS Zeven 2	10 275:298	9:11
6 JSG Gnarnenburg/Basd.	12 266:341	4:20
7 MTV Himmelfort a.K.	9 171:240	2:16

**Männl. Jugend D - Staffel 1**

1 HSG Bü/Dro 1	13 390:180	26: 0
2 VfL Stade 1	14 491:237	24: 4
3 VfL Fredenbeck	13 251:198	18: 8
4 TuS Zeven	12 245:249	14:10
5 VfL Sittensen	15 315:313	14:16
6 MTV Wisch 1	13 238:301	11:15
7 TSV Bremervörde 1	14 242:296	8:20
8 JSG Gnarnenburg/B. a.K.	14 176:381	4:24
9 SV Beckdorf a.K.	14 183:376	3:25

**Männl. Jugend D - Staffel 2**

1 HSG Bü/Dro 2	12 284:151	24: 0
2 Dollerner SC	11 225:136	18: 4
3 MTV Himmelfort a.K.	13 216:125	18: 8
4 VfL Horneburg	11 157:125	15: 7
5 TuS Harsefeld	14 228:236	13:15
6 TSV Bremervörde 2	12 154:245	5:19
7 VfL Stade 2	11 146:216	3:19
8 MTV Wisch 2	12 87:263	0:24

**Männl. Jugend E - Staffel 1**

1 TuS Harsefeld 1	14 399:94	26: 2
2 TuS Zeven	12 280:146	22: 2
3 HSG Bü/Dro 1	15 324:261	21: 9
4 SV Beckdorf 1	12 188:213	12:12
5 MTV Wisch	12 168:228	10:14
6 VfL Fredenbeck	13 135:240	5:21
7 Dollerner SC	12 143:266	4:20
8 VfL Stade	14 136:325	4:24

**Männl. Jugend E - Staffel 2**

1 VfL Horneburg	15 228:137	23: 7
2 TuS Harsefeld 2	14 229:135	20: 8
3 TSV Bremervörde	12 140:114	19: 5
4 TuS Oldendorf a.K.	12 198:171	15: 9
5 HSG Bü/Dro 2	14 183:161	15:13
6 MTV Himmelfort a.K.	13 174:164	14:12
7 VfL Sittensen	15 219:226	10:20
8 SV Beckdorf 2	12 111:171	6:18
9 JSG Gnarnenburg/Basd.	15 90:293	0:30

**weibl. Jugend****Weibl. Jugend A/B (Kreisklasse)**

1 HSG Bü/Dro 2	12 205:111	22: 2
2 MTV Himmelfort.	10 146:83	18: 2
3 MTV Wisch	12 215:133	18: 6
4 TuS Zeven WJA	11 192:144	14: 8
5 Dollerner SC WJA	10 159:141	12: 8
6 VfL Horneburg	12 201:178	12:12
7 JSG Gnarnenburg/B. WJA	13 178:213	11:15
8 TSV Bremervörde a.K.	12 161:155	10:14
9 VfL Sittensen	12 136:176	7:17
10 TuS Harsefeld WJA	11 100:208	1:21
11 VfL Stade 2	11 73:224	1:21

**Weibl. Jugend C - Staffel 1**

1 HSG Bü/Dro 1	9 258:100	17: 1
2 VfL Stade 1	8 197:111	13: 3
3 TuS Zeven	9 151:170	10: 8
4 VfL Stade 2	9 166:159	8:10
5 SV Beckdorf a.K.	8 122:219	4:12
6 Dollerner SC	9 77:212	0:18

**Weibl. Jugend C - Staffel 2**

1 TuS Harsefeld a.K.	10 185:157	17: 3
2 VfL Horneburg	10 207:184	12: 8
3 JSG Gnarnenburg/B. a.K.	11 208:202	12:10
4 HSG Bü/Dro 2	9 169:140	11: 7
5 MTV Himmelfort a.K.	10 204:220	7:13
6 HSG Bü/Dro 3	10 155:166	7:13
7 VfL Sittensen a.K.	12 214:273	6:18

**Weibl. Jugend D - Staffel 1**

1 HSG Bü/Dro 1	11 225:93	18: 4
2 VfL Fredenbeck	9 165:75	16: 2
3 VfL Stade	9 145:105	12: 6
4 SV Beckdorf 1	9 144:142	8:10
5 TSV Bremervörde a.K.	10 169:149	8:12
6 Dollerner SC	8 51:155	4:12
7 SSV Hagen a.K.	10 36:214	0:20

**Weibl. Jugend D - Staffel 2**

1 HSG Bü/Dro 2	11 225:114	19: 3
2 MTV Himmelfort a.K.	11 189:117	16: 6
3 TuS Zeven a.K.	13 200:139	16:10
4 JSG Gnarnenburg/Basd.	13 167:114	16:10
5 TuS Harsefeld	11 184:122	13: 9
6 SV Beckdorf 2	11 153:163	10:12
7 VfL Sittensen	12 56:245	2:22
8 MTV Wisch mix	12 80:240	2:22

**Weibl. Jugend E - Staffel 1**

1 VfL Stade	9 157:87	18: 0
2 TuS Harsefeld 1 a.K.	11 176:74	17: 5
3 SV Beckdorf	9 138:111	11: 7
4 HSG Bü/Dro 1 a.K.	9 74:87	8:10
5 TSV Bremervörde a.K.	12 78:144	6:18
6 VfL Fredenbeck a.K.	8 52:104	4:12
7 MTV Himmelfort a.K.	10 69:137	4:16

**Weibl. Jugend E - Staffel 2**

1 HSG Bü/Dro 2	12 169:65	19: 5
2 VfL Horneburg a.K.	10 122:50	18: 2
3 TuS Zeven a.K.	10 123:61	15: 5
4 HSG Bü/Dro 3	10 92:145	9:11
5 TuS Harsefeld 2	10 83:120	7:13
6 SSV Hagen mix	11 73:163	4:18
7 MTV Wisch mix	11 62:120	2:20

**Werner Schneider KG**

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04143/303 - Fax 04146/341  
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

**Elektro-Fachbetrieb**

Elektroinstallation - Kundendienst - Haushaltsgeräte

**www.bilzhause.de****Egmont Bilzhause jr.**

Rechtsanwalt und Notar  
auch Fachanwalt für Arbeitsrecht  
und Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Mediator

**Andreas Kuehn**

Rechtsanwalt

**Katrin Marei Rohde**

Rechtsanwältin

Holzstr. 30  
21682 Stade

Tel.: 04141/2181

**Impressum****Bützflether Handball Blatt**

Am Heidberg 4

21682 Stade

Tel. (0 41 41) 98 26 06

Fax (0 41 41) 98 26 02

email: info@tusv-handball.de

www.tusv-handball.de

Herausgeber:

Handball Förderverein e. V.

Verantwortlich für den Inhalt:

Karin Maldener

Druck: Hesse Druck, Stade

Auflage: 2.000



# Planungsstand A22

## Stellungnahmen von Gemeinden und dem Landkreis Stade

Im Bundesverkehrswegeplan, der alle 5 Jahre aktualisiert wird, ist festgelegt, welche großen Straßenbauprojekte mit welcher Dringlichkeitsstufe in der Zukunft realisiert werden sollen.

Bzgl. unserer Region sind die Elbquerung bei Drochtersen, die A26 (Hamburg-Stade) und die A22 (Abschnitt der Küstenautobahn zwischen dem Elbe- und dem Wesertunnel) von Bedeutung. Die Elbquerung ist danach in der Planung am weitesten fortgeschritten und genießt höchste Priorität. In diesem Herbst soll das Planfeststellungsverfahren beginnen. Die A26 wird schon in Teilen gebaut und sie steht in einer hohen Dringlichkeitsstufe. Die A22 ist zwar in den Bundesverkehrswegeplan aufgenommen, aber noch nicht unter „dringendem Bedarf“ vermerkt.

Zur Realisierung des Baus der A22 müssen verschiedene Verfahrensschritte durchlaufen werden. Zur Zeit befindet man sich beim Raumordnungsverfahren. Hier geht es z. B. um die Trassenführung. Bis 2010 soll ein Entwurf erarbeitet werden und anschließend wird das Planfeststellungsverfahren eröffnet, in den u. a. öffentliche Anhörungen und Erörterungen stattfinden. Wenn diese Schritte zügig durchlaufen werden, könnte ca. 2012 mit dem Bau der Autobahn begonnen werden.

Im Rahmen des jetzt stattfindenden Raumordnungsverfahrens stehen mehrere Trassenvarianten für die A22 zur Diskussion. Die betroffenen Gemeinden und Landkreise wurden aufgefordert, bis zum 15. Januar Stellungnahme abzugeben.

Für den Landkreis Stade sind die beiden Varianten Ost 1 und Ost 2 von Interesse. Das Votum der einzelnen Gemeinden ist höchst unterschiedlich ausgefallen. Natürlich möchte niemand die Autobahn dicht vor der eigenen Tür haben.

Drochtersen sprach sich für die Trasse Ost 2 aus. Für den Fall, dass aber Ost 1 realisiert wird, dringt man auf eine Entlastung der B 495.

Die Stadt Stade konnte sich mit keiner Variante richtig anfreunden. Ost 2 verläuft zu weit von der Stadt entfernt. Ost 1 ist dagegen zu nah an der Stadtgrenze. Der Abstand der Autobahn von den Wohngebieten in Götzdorf, Hohenwedel und Haddorf ist gerade so groß, dass keine Lärmschutzmaßnahmen gesetzlich vorgeschrieben sind. Stade hätte also gern die Trasse Ost 2 mit der Trassenführung 430 und 429, die zwischen Himmelpforten und Düdenbüttel verläuft.

Auch im Landkreis tat man sich schwer. Die Verwaltung favorisierte die Variante Ost 1 und hat dies fristgerecht nach Lüneburg

an die zuständigen Stellen weitergeleitet. Aber die Politiker des Kreistags wollten dem so nicht folgen. In der Sitzung des Ausschusses für Regionalplanung und Umweltfragen am 23. Januar stand das Thema erneut auf der Tagesordnung. Es gibt nun einmal keine Trasse die jenseits und fern ab bebauter Gebiete verläuft. Eine optimale Führung, die alle Interessen berücksichtigt und für niemanden von Nachteil ist, lässt sich nicht finden. Jede Trasse bringt für die benachbarte Bevölkerung Belastungen mit sich. Im Ausschuss für Regionalplanung und Umweltfragen des Landkreises Stade wurde einerseits der Bau der A22 begrüßt. Man konnte sich andererseits aber nicht dazu durchringen, eine Stellungnahme zugunsten einer der Hauptvarianten Ost 1 oder 2 auszusprechen. Die entsprechenden Passagen wurden aus der Landkreisstellungnahme gestrichen.

Genauere Informationen über den Stand der Planung gibt es im Internet. Unter der Internetadresse [www.kuestenautobahn.info](http://www.kuestenautobahn.info) kommt man auf die Seite der Landesregierung mit Einsicht in die offiziellen Raumordnungsunterlagen inklusive Kartenmaterial. Auch die Initiativen für oder gegen den Autobahnbau sind im Internet mit eigenen Seiten vertreten.

### Trasse Ost 1

von Ritsch auf dem Landernweg über Ritschermoor bis Stadermoor; Autobahndreieck bei Götzdorf; ab da südwestlich am Hohenwedel und Haddorf vorbei; westlich von Wiepenkathen entlang der jetzigen B75 Richtung Bremervörde

### Trasse Ost 2

Diese Trassenführung tangiert Bützfleth und Götzdorf nicht; Sie verläuft von Ritsch südwestlich Richtung Gauensiekermoor und Hammahermoor; danach westlich Richtung Breitenwisch; westlich an Himmelpforten und Oldendorf vorbei

### Stader Variante

Zu Beginn wie Trasse Ost 2 von Ritsch südwestlich Richtung Gauensiekermoor; dann westlich von Großsterneberg und zwischen Himmelpforten und Düdenbüttel (Trasse 430); etwa bei Hagenah auf die Streckenführung von Trasse Ost 1

27. Januar  
2008  
Landtagswahl

## Jubiläumsfeier-Vorbesprechung

Es ist zwar noch ein bißchen hin, aber das 900-jährige Jubiläum von Bützfleth rückt allmählich in greifbare Nähe.

Die Festivitäten in solch einem Jubeljahr wollen gut geplant sein und man sollte damit rechtzeitig beginnen.

Eine erste Vorbesprechung findet am Montag, den 28. Januar um 19:30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus statt.

Photovoltaik

**NDB**

Sonne für Ihr Leben

Strom ist Leben.  
Sonne ist Leben.  
Sonne ist Strom.  
Mit Solartechnik von NDB.

NDB energieKonzepte GmbH  
Robert-Bosch-Str.11·21684 Stade  
Tel.: 041 41 / 523 01 · [www.ndb.de](http://www.ndb.de)

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE  
STADE · SCHWERIN · BERLIN

Fahr lieber mit...

OSSI STADE 041 41  
das freundliche TAXI 2244

anrufen · einsteigen · losfahren

## FLEISCHER-FACHGESCHÄFT

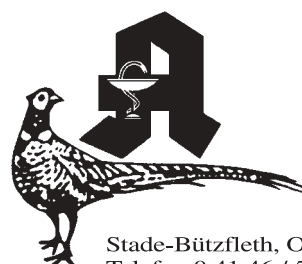


Gallant



- Kalte & warme Platten
- Unsere Spezialität: **Party-Service**
- Spanferkel ab 6 Personen
- Fleisch- & Wurstspezialitäten

Alfred Gallant  
Obstmarschenweg 316  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel.: 0 41 46 / 54 79  
Mobil: 0171 / 40 82 936



## Fasan-Apotheke

Inh. W. Meyhöfer

Stade-Bützfleth, Obstmarschenweg 297  
Telefon 0 41 46 / 55 51 · Fax 0 41 46 / 63 72

## Endlich wieder Handball spielen und gewinnen

**Stade 2 : mJD 2 13 : 26**  
Schon vor 08:00 Uhr mussten sich die Drochterser Spieler und mitfahrenden Eltern auf den Weg machen. Über Nacht hatte es Frost gegeben, die Straßen waren nicht gestreut. Es war ausgesprochen glatt. Um 08:15 Uhr war Treffen vor der Bützflether Sporthalle. Mehr oder weniger schlitternd ging es los. Zum Glück war die Anfahrt nur kurz. Wir mussten zur Vincent-Lübeck-Halle nach Stade.

Die Spieler waren guter Laune und nach der langen Pause (Weihnachten, Neujahr) gierig, wieder spielen zu können. Es wurde eine ausgesprochen gute Partie.

Stade führte zwei Mal, nämlich zum 1:0 und 2:1. Dann nahm unser Spiel Fahrt auf. Ein kundiger Zuschauer aus Stade, mit dem der Trainier früher selbst zusammen Handball in der Schulmannschaft gespielt hatte, meinte: „Es

ist auffällig, dass eure Jungs ohne Prellen ein sehr vernünftiges Spiel aufziehen, die Stader Jungs prellen immer erst einmal und wissen dann nicht so richtig weiter.“ Dieses Lob wollen wir gerne annehmen. Es wurde sehr flott gespielt. Dadurch gingen zwar einige Bälle verloren, aber insgesamt zeigte sich, dass aus den letzten Trainingseinheiten etwas mitgenommen wurde. Es wurden versucht, Wechsel zu spielen, Sprungwürfe anzutauschen und dann durchzugehen. Bei Halbzeit stand es 13:6 für uns. Wir nahmen einen Torwartwechsel vor. Robin Schier ging in der zweiten Halbzeit ins Tor, Dennis Zjedalka spielte auf dem Feld. In einer Situation, als er nun gar nicht weiter wusste, warf er schlicht auf und ins Tor. Einen sehr guten Tag hatte Florian Krämer erwischt, der immer wieder mit Dampf und hoher Geschwindigkeit durch die Stader Deckung

ging und immer wieder erfolgreich abschloss. Ole Petersen war einige Male schnell vorn, nachdem er dem Gegenspieler den Ball weggespielt hatte. Niklas Moje spielte einen tollen langen Paß auf Luca Haack, der als Außen frühzeitig losgelaufen war, den Ball aufnahm und sauber versenkte. Es müssten eigentlich alle Spieler namentlich gelobt werden. Gut gelaunt ging es nach Hause. Nico und Lenn-

art kauften noch einen HSG Trainingsanzug. Die Welt war in Ordnung.

Es spielten: Dennis Zjedalka (Tor, 1), Robin Schier (Tor), Peer Schmidt (1), Tjorven Amling (2), Nico Dralle, Bennet Tripmaker, Lennart Dobischok, Nicklas Moje (7), Florian Krämer (10), Florian Marx, Ole Petersen (4), Luca Haak (1).

Unterstützer/Fahrer/Mütter und/oder Väter: Zjedalka, Krämer, Petersen, Tripmaker, Moje, Amling, Haak, Dobischok, Schmidt, Schier.

Bericht und Trainer: E. Bilzhause

## Das war wohl nix

**mJB : Horneburg 18 : 20**  
Es war eine gute Chance, sich mit einem Sieg gegen den Tabellenvorletzten eventuell gleich um zwei Tabellenplätze verbessern zu können und damit in der oberen Tabellenhälfte zu platzieren.

Durch gutes Kombinationsspiel und eine sicher stehenden Deckung unserer mJB kam Horneburg zunächst nur schwer ins Spiel. Dann ließ die Konzentration aber merklich nach. Im Angriff fiel minutenlang kein Tor. Trainer Krystian Brunkowski machte dem Treiben ein Ende und nahm eine Auszeit. Richtig gefruchtet hat es aber nicht. Die Abwehr funktionierte gegen harmlose Hornebur-

ger leidlich, nach vorn lief nicht viel zusammen. (9:5 zur Pause) In der 2. Halbzeit brach dann im Angriff das absolute Chaos aus und in der Deckung wurde die Arbeit eingestellt. Horneburg lag plötzlich mit 11:14 in Führung. Die Aufholjagd begann. In der Schlussphase stellte Trainer Krystian Brunkowski auf offene Manndeckung um. Wegen der individuellen Spielstärke seiner Jungs wäre das eigentlich ein erfolgversprechendes Rezept gewesen. Aber fast alle Spieler waren meilenweit von ihrer Normalform entfernt. So konnten nach dem Abpfiff an diesem Tag die anderen Feiern.

## Und wieder gewonnen

**wJD 2 : Harsefeld 17 : 9**  
Zu Beginn war es noch eine recht ausgeglichene Partie. Unsere wJD2 lag zwar immer vorn, aber Harsefeld blieb auf Tuchfühlung. Aber dann gaben unsere Mädels Gas und erzielten 7 Treffer in Folge. Mit dem 9:2 war das Spiel praktisch schon entschieden. Die D2 schaltete zwar einen Gang zurück, Harsefeld konnte den Rückstand aber nicht verkürzen. Mit 13:6 ging es in die Kabine.

Auch nach der Pause war unsere D2 die Mannschaft mit der größeren Spielübersicht. Aus einer guten Abwehr heraus kam man durch schnelles Spiel immer wieder zu schönen Toren. Außerdem bewachte Sema Görüm das HSG-Tor ausgezeichnet.

Es spielten: Leona Frank (7), Katharina Hagemann (4), Esther Kahrs (3), Ramia Alkan (2), Kerstin Martens (1), Sema Görüm (Tor), Sadet Köprülü, Marieke Pfefferle  
Bericht: Anke Stüven

## Spielerggebnisse und

### Alle Spielerggebnisse auf einen Blick

#### Herren

Neuenhaus : 1. Herren 32 : 27  
Fredenbeck 5 : 2. Herren 20 : 18  
Wisch 4 : 4. Herren 17 : 22

#### Damen

Beckdorf 1 : 2. Damen 21 : 10  
Dollern 2 : 3. Damen 26 : 4

#### Jugend Ober- u. Landesliga

Grambke : mJA OL 34 : 21  
mJB LL : Horneburg 18 : 20  
wJA LL : Grambke 15 : 11  
Stade : wJB OL 20 : 14

#### Männliche Jugend

Zeven : mJC1 31 : 20  
mJC 2 : Sittensen 30 : 21  
Horneburg : mJC 2 29 : 26  
mJD 1 : Fredenbeck 24 : 15  
Stade 2 : mJD 2 13 : 26  
Harsefeld 1 : mJE 1 35 : 14  
mJE 1 : Fredenbeck 25 : 20  
Sittensen : mJE 2 18 : 21

#### Weibl. Jugend

Bremervörde : wJB 2 19 : 20  
wJB2 : Zeven 23 : 12  
Fredenbeck : wJD 1 11 : 10  
wJD 2 : Harsefeld 17 : 9  
Hagen : wJE 3 13 : 17

Die HSG Bützfleth/Drochtersen im Internet  
[hsg-bue-dro.de](http://hsg-bue-dro.de)

## Da war nichts zu holen

**Beckdorf 1 : 2. Damen 21 : 10**  
Unsere Zweite lag schnell mit 5:1 zurück. Nach einer Auszeit von Trainer Jens Kutschke kamen die Damen besser ins Spiel und konnten auf 6:6 ausgleichen. Die Beckdorferinnen wurden in dieser Phase zunehmend nervöser, konnten sich dann aber zur Pause mit 9:6 absetzen. Im 2. Durchgang stand die Beckdorfer Abwehr sehr stark. Mit ihrer 5:1 Deckung kam unser Team nicht zurecht und Torchancen und Treffer wurden Mangelware. Durch technische Fehler ging

der Ball zu oft verloren und Beckdorf konnte mit Tempogegenstößen durch ihre eine starke Spielerin immer wieder leichte Tore erzielen. So hatte unsere Zweite in dieser Halbzeit nicht den Hauch einer Chance. An Brigitte Jürs im Tor lag das aber nicht, denn die machte ein tolles Spiel. Es spielten: Brigitte Jürs (Tor), Tanja Klefke (Tor), Njomza Gjickolli (5), Bettina von Holt (1), Heike Pahl (1), Iska Wychgram (1), Berit Ney (1), Andrea Dölling (1), Britta Völkers, Anke Stüven, Mona Richter, Icke Grote

Bereicht: Tanja Klefke



# Gegen übermächtigen Tabellenführer ohne Chance

**Harsefeld : mJE1 35 : 14**  
So deutlich sollte die Niederlage nicht ausfallen, aber Harsefeld ist in dieser Saison nicht zu schlagen.

Das E-Jugend Spiel wurde in der neuen Harsefelder Halle ausgetragen und das Linienwirrwarr auf dem Hallenboden sorgte zunächst für Verwirrung im Team der HSG. Mehrmals wurde das Spielfeld eigenmächtig vergrößert, was die beiden Schiedsrichterinnen manchmal großzügig übersahen. In den ersten Minuten konnten die HSG Spieler noch mithalten. Zur Halbzeit stand es 6 : 15 und einige der kräftigen Harsefelder Spieler waren bis jetzt noch nicht eingesetzt worden. In den folgenden 20 Minuten gelangen uns zwar noch einige schön herausgespielte Tore, aber der Harsefelder Torwart war an diesem Tag in besonders guter Form. Er

konnte viele Torwürfe abwehren und den schnellen Gegenstoß einleiten. Es zeigte sich, dass im Training die Manndeckung wieder verstärkt geübt werden muss, denn oft fehlte uns die Übersicht auf dem Spielfeld um den richtigen Gegenspieler ausfindig zu machen.

Es spielten: Pascal Meger (Tor), Niklas Plath, Tobias Gramckow, Tom Wichern (2), Steffen Braun (1), Philip Hellmick, Can Rifat Yildiz, Tim Borchers (2), Marten Kahrs (4), Orhan Ersoy und Julian Bahr (5)

**mJE 1 : Fredenbeck 25 : 20**  
VFL Fredenbeck kam mit großem Spielerkader und zahlreichen Anhängern. Wir hatten gehofft mit unserer stärksten Mannschaft antreten zu können, doch ein Fußballturnier in Stade und die Erkältungs- und Grippewelle machten uns einen Strich durch die Rechnung. Nach einem sehr unkonzentrierten Beginn lagen wir schnell mit 5 : 8 hinten. Nach 7 Minuten war die 1. Auszeit fällig. Die Spieler ließen den Kopf nicht hängen, kämpften sich he-

ran und konnten zur Halbzeit einen 3-Tore Vorsprung mit in die Kabine nehmen. Danach ließ die Mannschaft das Fredenbecker Team nie mehr als 2 Tore herankommen. Julian, Marten und Tim spielten schöne Tore heraus. Sah man auf der einen Seite ein gelungenes Zusammenspiel, waren es auf der anderen immer wieder individuelle Stärken, die zu sehenswerten Toren führten. Hier muss das Durchsetzungsvermögen von Julian, die Schnelligkeit von Marten, das gute Auge von Tim und die kämpferische Leistung der Spieler des jüngeren Jahrgangs gelobt werden. Gegen eine geschlossene Mannschaftsleistung und den Siegeswillen, den die mJE1 bewies, konnte Fredenbeck an diesem Tag nichts ausrichten.

Es spielten: Pascal Meger (Tor), Rifat Can Yildiz, Kemal Savas, Orhan Ersoy, Levent Isik, Max Reusser, Naki Dilli, Tobias Gramckow, Tom Wichern, Tim Borchers (7), Marten Kahrs (7) und Julian Bahr (11)

Berichte: Sabine Bilzhause

## nd Spieltermine

### Schiedsrichter Zeitnehmer Sekretär

#### Schiedsrichter

**13:00** mJC 2 : Stade a. K.  
Sven Wolter



#### Zeitnehmer/Sekretär

**11: 15** 2. Damen : Stade 3  
1. Damen

**13:00** mJC 2 : Stade a. K.  
2. + 3. Damen

**15: 00** 1. Damen : Walle Bremen  
Nils Pott

**17:00** 1. Herren : Grambke  
Nina Haack

### Auswärtsspiele

#### Samstag, 26.01.2008

14:00 Bremervörde 2 : mJD 2

14:00 Nordhorn : wJB OL

14:30 Wisch : wJD 2

#### Sonntag, 27.01.2008

09:30 Fredenbeck 1 : mJC 1

10:00 Harsefeld 2 : wJE 3

10:45 Stade 2 : wJB 2

12:30 Harsefeld : wJC 2

13:00 Stade 2 : wJC 1

13:15 Bremervörde 1 : mJD 1

14:30 Bremervörde : wJD 1

15:15 Schwanewede : wJA LL

#### Samstag, 02.02.2008

14:00 Aurich : wJB OL

15:30 Stade 1 : wJC 1

#### Sonntag, 03.02.2008

10:15 Beckdorf 2 : mJE 2

12:30 Gnarnenburg : wJB 2

13:00 Fredenbeck : mJC 1

13:30 Sittensen : mJD 1

15:00 Fredenbeck : 1. Damen

15:30 Aurich 2 : 1. Herren

18:00 Sittensen 1 : 2. Herren

18:00 Aurich : mJA OL

## Das war eine knappe Kiste

**Bremervörde : wJB 2 19 : 20**  
Da Bremervörde außer Konkurrenz spielt, präsentierte sich uns eine Mannschaft aus C-, B- und A- Jugendspielerinnen. Deutlich stärker besetzt als beim Hinspielsieg, bot uns eine körperlich robuste Mannschaft starke Gegenwehr. Zwar gelang es, nach einem kraftlosen Beginn durch schöne Kombinationen auf fünf Tore davonzuziehen, aber in der zweiten Halbzeit war der Faden gerissen. Zahlreiche Fehlwürfe, Zeitstrafen, Siebenmeter und Verletzungspausen verunsicher-

ten. Da Melisande Hammann mal wieder am Sonntag arbeiten musste („Ich muss wohl mal bei ihrem Stader Ausbildungschef nachfragen, ob nie wieder ein HSG-Handballer bei ihm Brötchen kaufen sollen“), spielte Aline Scholz eine fliegende Torhüterin. Mit ihren Paraden im Tor als auch mit ihren tollen Toren war sie die Matchwinnerin.

Es spielten: Aline Scholz (Tor, 5) Lena von Holt, Sarah von Holt, Carolin Meyn (1), Rebecca Köster (3), Finja Jens, Joline Schröder (6), Julianna Kießling (1), Rebekka Michalek, Kathrin von Allwörden (4)

## Es wird allmählich eng

### Neuenhaus : 1. Herren 32 : 27

Zwar nicht in Bestbesetzung (ohne Krystian Brunkowski, Patrick Funck und Dennis Halmke), aber mit drei neuen Gesichtern (Max Bock, Robert Eilrich und Nils Kulik) gings zum schweren Auswärtsspiel. Die HSG ging hoch motiviert, ja vielleicht auch übermotiviert ins Spiel. Eine 1:0 Führung wurde nicht ausgebaut, denn drei Tempogegenstöße wurden in den ersten 2 1/2 Minuten verspielt. Statt einer schnellen HSG-Führung konnte sich Neuenhaus Tor für Tor auf 5:2 absetzen. Doch dass die Moral stimmte, wurde eindrucksvoll bewiesen. 5:5 hieß es in der 8. Minute. Besonders erfreulich die Leistung von Nils Kulik im Tor (2. Mannschaft). Er hielt neben zwei Siebenmetern auch einige andere „scharfe Schüsse“. Bis zum 14:14 verlief das Spiel ausgeglichen. Doch in den letzten 4 Minuten vor der Halbzeit stockte es im Getriebe der M.I.B. und Neuenhaus setzte sich auf 17:14 zur Pause ab. Vielleicht lag es auch an der erneuten Knieverletzung von Jan Horstmeyer.

Anfang der zweiten Halbzeit kam der Gastgeber besser aus der Kabine und vergrößerten den Vorsprung auf 5 Tore. Es gelang unserer Mannschaft zunächst nicht, sich voll auf das Spiel und die Reduzierung des Rückstands zu konzentrieren. Man haderte zu viel mit dem Schicksal und den Schiedsrichterentscheidungen. Etwas Lautstärke von der Bank wirkte. Die Mannschaft besann sich auf Tugenden wie Kampfgeist und Einsatzbereitschaft. Der Rückstand wurde auf 28:25 verkürzt. Gute Deckungsarbeit ermöglichte zwei gute Torchancen. Der Torwart wurde zwar überwunden, jedoch nicht das Aluminium. Insgesamt wurden 12 Treffer ans Leichtmetall gezählt. Neuenhaus konnte einen letztlich ungefährdeten Sieg feiern.

Es spielten: Benjamin Kenter (Tor), Nils Kulik (Tor), Yakup Köksal (10), Max Bock (8/3), Oliver Hintelmann (3), Christian Funck (2), Moritz Sierwald (2), Sebastian Wachtmann (1), Torben Wicht (1), Jan Horstmeyer (1), Tim Borchers, Lennart Tiedemann, Robert Eilrich, Lennart Bilzhause

Bericht: Dirk Schwarz

# HEIMSPIELPLAN

## Sporthalle Drochtersen

### So., 10.02.2008

09:15 mJD 2 : Dollerner SC  
 10:30 mJE 2 : Oldendorf a.K.  
 11:45 mJC 1 : Fredenbeck 2  
 13:15 wJB OL : Schüttorf  
 15:00 wJA LL : Altenwalde  
 17:00 1. Damen : Fredenbeck 2

### So., 17.02.2008

15:30 wJE 1 a.K. : Bremervörde a.K.  
 16:45 wJE 3 : Zeven a.K.  
 18:00 wJC 3 : Himmelpforten  
 19:00 m JA OL : Syke

### Sa., 23.02.2008

12:45 wJE 3 : Zeven a.K.  
 14:00 wJD 1 : Beckdorf 1  
 15:15 wJA/B : Dollerner SC  
 17:00 mJA OL : Bissendorf-Holte  
 19:00 3. Damen : Beckdorf 2

### So., 02.03.2008

09:30 wJE 1 a.K. : Fredenbeck a.K.  
 10:45 wJE 3 : Wisch mix  
 12:00 mJE 2 : Harsefeld 2  
 13:15 mJD 1 : Beckdorf a.K.  
 14:30 mJD 2 : Wisch 2  
 15:45 mJC 2 : Zeven 2  
 17:15 wJC 1 : Zeven  
 18:45 wJA/B : Sittensen

### Sa., 29.03.2008

10:45 wJE 1 a.K. : Harsefeld 1 a.K.  
 12:00 wJC 3 : Harsefeld a.K.  
 13:30 wJA/B : Himmelpforten  
 15:15 wJB OL : Garrel  
 17:00 1. Damen : Meyenburg  
 19:00 2. Herren : Horneburg 3

### So., 06.04.2008

09:15 mJE 2 : Sittensen  
 10:30 wJE 3 : Hagen mix  
 11:45 mJD 1 : Gnarrenb/Basd a.K.  
 13:00 mJC 2 : Horneburg  
 14:30 mJC 1 : Zeven 1  
 16:00 wJA LL : Lemförde  
 18:00 1. Damen : Loxstedt

### So., 13.04.2008

09:30 mJD 2 : Wisch 2  
 10:45 wJD 1 : Bremervörde a.K.  
 12:00 wJC 1 : Stade 2  
 13:30 mJC 1 : Fredenbeck 1  
 15:00 4. Herren : Stade 3  
 17:00 3. Damen : Wiepenkathen

### So., 20.04.2008

10:45 wJE 3 : Horneburg a.K.  
 12:00 mJE 2 : Gnarrenburg/Basdahl  
 13:15 wJC 3 : Horneburg

### So., 27.04.2008

09:30 wJC 3 : Harsefeld a.K.  
 11:00 mJE 2 SV Beckdorf 2  
 12:15 wJD 1 SSV Hagen a.K.  
 13:30 mJD 2 VfL Horneburg  
 14:45 mJD 1 MTV Wisch 1  
 16:00 2. Damen VfL Fredenbeck 5  
 18:00 3. Damen MTV Wisch 2

### Sa., 03.05.2008

10:30 wJE 1 a.K. SV Beckdorf  
 11:45 mJE 2 MTV Himmelpforten  
 13:00 3. Damen MTV Himmelpforten 2  
 15:00 2. Damen MTV Himmelpforten 1  
 17:00 1. Damen TuS Rotenburg

### So., 18.05.2008

17:00 1. Herren FC Schüttorf 09

Das  
**Handball Blatt**  
 erscheint am

09.02.2008	26.04.2008
23.02.2008	10.05.2008
08.03.2008	24.05.2008
29.03.2008	07.06.2008
12.04.2008	28.06.2008

# E neukauf

**EDEKA**

**...einfach gut einkaufen**

**Bützfleth • Obstmarschenweg 297**

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8:00 - 19:30 • Sa 7:30 - 18:00 • Tel.: 0 41 46 - 51 10



**Sa., 09.02.2008**

13:00 wJE 2 : Wisch mix  
 14:15 wJC 2 : Gnarrenburg/Basdahl a.K.  
 15:45 wJA/B : Horneburg  
 17:15 4. Herren : Himmelpforten 2  
 19:15 3. Damen : Zeven

**Fr., 15.02.2008**

19:00 wJB OL : Hastedter TSV

**So., 17.02.2008**

09:45 wJD 2 : Zeven a.K.  
 11:00 mJE 1 : Zeven  
 12:15 mJD 2 : Harsefeld  
 13:30 wJE 2 : Wisch mix  
 15:00 1. Damen : Morsum 2  
 17:00 1. Herren : Oyten  
 19:00 2. Damen : Gnarrenburg

**So., 24.02.2008**

10:00 wJC 2 : wJC 3  
 11:30 mJC 1 : Wisch  
 13:00 4. Herren : Beckdorf 4  
 15:00 2. Herren : Hagen 1  
 17:00 1. Herren : Daverden

**Sa., 01.03.2008**

13:30 wJD 2 : Himmelpforten  
 15:00 mJB LL : Vegesack/Hammersb.  
 17:00 wJA LL : Habenhausen

**Sporthalle Bützfleth****So., 30.03.2008**

09:15 wJD 2 : Beckdorf 2  
 10:30 mJE 1 : Harsefeld 1  
 11:45 mJD 2 : Stade 2  
 13:00 4. Herren : Wisch 5  
 15:00 mJA OL : Aurich  
 17:00 1. Herren : Bremen-Ost

**Di., 01.04.2008**

19:00 mJA OL : Fredenbeck

**Sa., 05.04.2008**

14:30 wJC 2 : Himmelpforten  
 16:00 2. Damen : Harsefeld 1  
 18:00 mJA OL : Schwanewede/Neuenk.

**Sa., 12.04.2008**

16:15 wJD 2 : Wisch mix  
 17:30 wJC 2 : Harsefeld a.K.  
 19:00 2. Herren : Zeven

**So., 20.04.2008**

11:45 wJE 2 : Hagen mix  
 13:15 mJD 1 : Bremervörde 1  
 15:00 1. Damen : Spaden  
 17:00 1. Herren : Habenhausen 2

**Sa. 31.05.2008**

16:30 1. Herren : Bexhövede

# Wir machen den Weg frei



**Volksbank Kehdingen eG**

Kathrin von Allwörden  
 weibliche Jugend B2

## Frühjahrsflohmarkt

Ob der Frühling am Samstag, den 9. Februar schon den Weg bis nach Bützfleth gefunden hat, ist auch in Zeiten des Klimawandels höchst unsicher. Dass es am 9. Februar aber den Frühjahrs-Flohmarkt der Kindergartenkindereltern gibt, das ist sicher.

In diesem Jahr liegen nun einmal die Osterferien sehr früh und manche hoffen noch auf ein Schnäppchen bzgl. Kinderbekleidung für eine Ferienfahrt in den Schnee. Aber auch wenn Sie mit Ihren Lieben in eventuell regnerischen Bützfleth bleiben, gibt es auf dem Flohmarkt sicherlich das ein oder andere günstige Ange-

bot an Kinderkleidung, Spielzeug und Baby-Zubehör.

Der Flohmarkt findet am Samstag, den 9. Februar von 14:00 bis 17:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus und in der Schützenhalle statt. Die Räume in der Kindertagesstätte stehen ja wegen des Brandes nicht zur Verfügung. Es gibt auch wieder eine Cafeteria und Kinderbetreuung für ungestörtes Stöbern.

Wer einen Stand haben möchte, muss 5 Euro pro Tapeziertisch bezahlen und einen Kuchen abgeben. Anmeldungen bei Britta Meyer unter der Telefonnummer 04146/908470

## 27. Januar 2008 Landtagswahl

## TuSV-Kinder- maskerade

Am Sonntag, den 2. Februar startet der TuSV in die närrische Saison mit seiner Kindermaskerade. Beginn um 15:00 Uhr im „Deutschen Haus“ am Obstmarschenweg. Die Gruppe Stoorm sorgt wie schon in den vergangenen Jahren nicht nur für Musik sondern auch gute Unterhaltung. Der Eintritt beträgt für Kinder 2 Euro. Eltern zahlen 2,50 Euro. Ende der Veranstaltung gegen 18:00 Uhr.



## Kinderfasching im Moor

Am Sonntag, den 10. Februar feiern die Moorer ihren Kinderfasching. Hoch her geht es dann in Hartlefs Gasthof in Bützflethemoor. Beginn ist um 14:30 Uhr. Im Moor hält man auf Multikulti. Gäste aus der Marsch oder von der Geest sind herzlich willkommen - Hauptsache verkleidet. Für Spaß und Tanz wird wie immer gesorgt. Eltern dürfen auch mitkommen.

## Hallenfußball-Turniere für Jugendmannschaften

Der TuSV Bützfleth richtet in Zusammenarbeit mit dem Förderverein Jugendfußball wieder Hal-

lenfußball-Turniere für unseren Nachwuchs aus. Zugesagt haben Mannschaften aus den Krei-

sen Stade, Cuxhaven, Harburg und Bremen. Alle Mannschaften/Spieler erhalten viele schö-

ne Sachpreise, gesponsert vom Förderverein Jugendfußball Bützfleth.

### Samstag, 26. Jan. 2008 09:00 - 13:00 Uhr

D-Junioren / U 12 / Jg. 1996  
VfLStade, JSG Kehdingen, Wiepenkathen, Hechthausen, SV Drochtersen/Assel, JSG A/O/B, Hemmoor, Borgfeld, 2x TuSV Bützfleth

### 14:00 - 18:00 Uhr

F-Junioren / U9 / Jg. 1999  
Mulsum/Kutenholz, FC Wischhafen/Dornbusch, JSG Güldenstern/Hagen, TuRa Hechthausen, VfL Stade, TuSV Bützfleth

### Sonntag, 27. Jan. 2008 09:00 - 13:00 Uhr

F-Junioren / U8 / Jg. 2000  
Mulsum/Kutenholz, Hammah, SV Drochtersen/Assel, VfL Stade, Horneburg, Wiepenkathen, Schwinger SC, ASC Cranz-Estebürgge und 2x TuSV Bützfleth

### 14:00 - 18:00 Uhr

E-Junioren / U11 / Jg. 1997  
MTV Himmelpforten, MTV Hammah, ASC Cranz-Estebürgge, SC Hemmoor, SC Borgfeld, SV Bliedersdorf, TuSV Bützfleth

### Samstag, 02. Febr. 2008 09:30 - 13:00 Uhr

E-Junioren / U10 / Jg. 1998  
TSV Wiepenkathen, TVV Neu Wulmsdorf, VfL Stade, SV Drochtersen/Assel, TSV Apensen, 2x TuSV Bützfleth

### 14:00 - 18:00 Uhr

D-Junioren / U13 / Jg. 1995  
JSG Himmelpforten/Hammah, SC Borgfeld, VfL Stade, SV Drochtersen/Assel, TSV Wiepenkathen, TSV Apensen und 2x TuSV Bützfleth

### Sonntag, 03. Febr. 2008 09:30 - 13:00 Uhr

G-Junioren / Jg. 2001 + jünger  
SV Drochtersen/Assel, SG Freiburg/Oederquart, TuS Harsefeld, FC Wischhafen/Dornbusch, MTV Hammah, JSG Güldenstern/Hagen, 2x TuSV Bützfleth

### 14:00 - 18:00 Uhr

C-Junioren / Jg. 1993-94  
JSG Kehdingen, JSG Güldenstern/Hagen, SV Drochtersen/Assel, VfL Stade, 2x TuSV Bützfleth

## Großes Blutspendejubiläum



Was hat Blutspenden mit 6 Kästen Bier zu tun? Willi Junker, Rentner aus Bützfleth, geht seit 1964 regelmäßig mindestens zweimal pro Jahr zum Blutspen-

den. Vor Kurzem konnte er Jubiläum feiern. Zum 100sten Mal ließ er sich einen halben Liter dieses kostbaren roten Safts abnehmen. Er hat also insgesamt 50 Liter Blut gespendet, das ist mehr als 6 Kästen Bier. Als kleine Anerkennung gab es vom Roten Kreuz für ihn und seine Frau einen Gutschein für ein gemeinsames Essen auf Krautsand. Willi Junker: „Es hat lecker geschmeckt und am 30. Januar beim nächsten Blutspendetermin in Bützfleth, bin ich natürlich wieder dabei.“

Auch wenn Sie vielleicht nicht die Jubiläumsspende von Herrn Junker erreichen, man ist beim DRK (und in den Krankenhäusern) dankbar um jeden der Blutspendet. Also Mittwoch, 30. Januar von 16:00 bis 20:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.



**Wir von EAB  
wünschen den  
Handballern aus  
Bützfleth und  
Drochtersen  
eine erfolgreiche  
Saison.**

**Denn wie bei uns geht es auch  
im Handball um Können, Erfahrung  
und Disziplin - kurz: es geht auch  
hier um Technik in Perfektion**



**EAB Elektro  
Anlagen Bau GmbH**

Anlagentechnik  
in Perfektion

Flethstraße 29  
21683 Stade - Bützfleth  
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0  
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50  
eab@eab-stade.de  
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade

- > EAB Elektro-Anlagen
- > EAB Automation
- > EAB Service GmbH
- > EAB Energiekonzepte
- > EAB Verwaltungs GmbH



Telefon:  
04146 - 909 770

e-mail:  
diefoerderer@online.de

## Immer ein **Volltreffer**

Wir erfüllen Ihre Wohnwünsche.  
Mit über 2.500 Wohnungen sind  
wir in Stade der größte Anbieter.

Unser Wohnungsangebot:  
1- bis 4-Zimmer-Wohnungen,  
Reihenhäuser und  
Seniorenwohnungen  
in zentraler oder  
stadtnaher Lage.

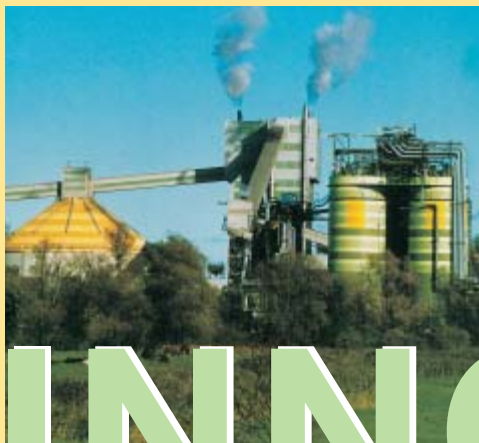
Unser Team ist für Sie da!

[www.wohnstaette.de](http://www.wohnstaette.de)

Teichstr. 51, 21680 Stade  
Postf. 2228, 21662 Stade  
Tel. 04141 6075-0, Fax -12  
E-Mail: info@wohnstaette.de

**WOHNSTÄTTE  
STADE EG**  
*Wir sind für alle da*

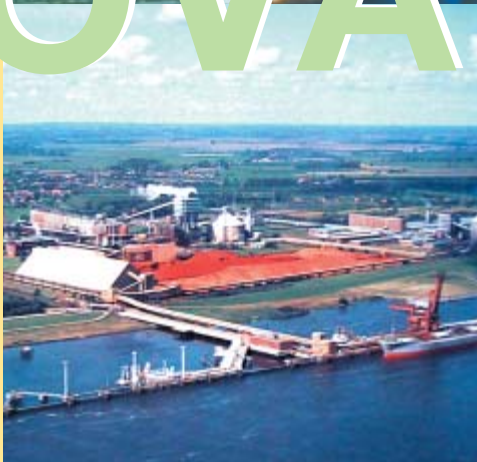
40-0026



**AOS**  
aluminiumoxid

# INNOVATIV

**AOS in Stade –  
Mit neuen Ideen  
in eine sichere  
Zukunft.**



Aluminium Oxid  
Stade GmbH  
Postfach 2269  
21662 Stade

[www.aos-stade.de](http://www.aos-stade.de)



Stark für Stade

medienzentrum-stade.de



**ER VERBINDET CHEMIE UND MENSCHHEIT.**

Er ist das Element Mensch. Und er ist einer der Gründe, weshalb wir die Welt ein wenig anders sehen. In den Verbindungen von Wasserstoff, Sauerstoff und Kohlenstoff sehen wir



Lösungen für die Probleme auf unserer Erde: von sauberem Wasser über erschwinglichen Wohnraum bis hin zum Klimawandel. Das Anliegen der Chemie ist das Anliegen der Menschheit.

So sehen wir bei Dow die Dinge — durch die Augen des Elements Mensch.